

## FELSZERELÉSI ÉS HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK

2022. 03. 11.

# VONÓRÚD TARTÓ ZPSt4300

### FONTOS MEGJEGYZÉS:

lásd a különálló dokumentumot BA\_TASC\_400002, [www.walterscheid.com/downloads/](http://www.walterscheid.com/downloads/)

# VONÓRÚD TARTÓ ZPSt4300

## 1. MŰSZAKI ADATOK ÉS MEGNEVEZÉSEK:

### LEÍRÁS:

(Lásd az 1. ábrát)

A vonórúd tartók állítható magasságú csúszólemezek (csúszkák), amelyek kizárólag vezetősínekkel rendelkező vontatókeretekben használhatók. Csatlakozó berendezések, mint például vonórudak, gömb- vagy vonócsap típusú vonórudak rögzítésére tervezték őket.

### MŰKÖDÉSI TARTOMÁNY:

Használható mezőgazdasági vagy erdészeti járműveken, önjáró munkagépeken vagy pótkocsikon.

### PÓTKOCSI VONTATÓ GYŰRŰK:

Kérjük, vegye figyelembe a felszerelt csatlakozó berendezések használati utasításait.

## TÍPUS JÓVÁHAGYÁSOK ÉS JELLEMZŐ ÉRTÉKEK:

### UN/ECE R147 JÓVÁHAGYÁS:

A mechanikus kapcsolószerkezet osztályozása: f

#### JELLEMZŐ ÉRTÉKEK:

- > Megeng. D-érték: 92,0 kN
- > Megeng. Dc-érték: 92,0 kN
- > Megeng. V-érték: 64,8 kN
- > Megeng. függőleges terhelés: 3500 daN (kg)  
(kérjük, vegye figyelembe a „megengedett tartóhossz” szakaszt)
- > Max. sebesség: 60 km/h

R147-jóváhagyási jelzés



147R-00 0052D



### MEGJEGYZÉS:

Ha az érvényes nemzeti jóváhagyási szabályozások a vonatkozó használati országban további hivatalos jóváhagyásokat igényelnek az ezen paraméterek használatához, akkor ezeket a jóváhagyásokat kérvényezni kell.



### FONTOS:

Figyelni kell a D értékre és a vontatókeret maximális függőleges terhelésére ebben a kontextusban. Minden esetben az alacsonyabb érték érvényes.

## VERZIÓK ÉS MÉRETEK:

(Lásd a 2. ábrát)

A vonórúd tartókat különböző méreteken és különböző fogadónylásokkal szállítjuk, az alábbi táblázatok szerint. Csatlakozó berendezések, mint például vonórudak, gömb- vagy vonócsap típusú vonórudak rögzítésére, illetve tartására tervezték őket.

| Verziók   | Főbb méretek és vezető |         |      |           |          |          | Nyílás méretek |          |          |          |
|-----------|------------------------|---------|------|-----------|----------|----------|----------------|----------|----------|----------|
|           | Szélesség              | vezető. | Csap | Szélesség | Vastags. | magasság | Szélesség      | Magasság | 1. furat | 2. furat |
|           | (A)                    | (B)     | (C)  | (D)       | (E)      | (F)      | (a)            | (b)      | (c1)     | (c2)     |
|           | (mm)                   | (mm)    | (mm) | (mm)      | (mm)     | (mm)     | (mm)           | (mm)     | (mm)     | (mm)     |
| ZPSt4311F | 311                    | 30,3    | 22   | 272       | 75       | 230      | 232            | 52       | 93,5     | 153,5    |
| ZPSt4329F | 329                    | 31,7    | 25   | 290       | 75       | 260      | 232            | 52       | 120      | 180      |
| ZPSt4389F | 389                    | 31,7    | 25   | 350       | 75       | 260      | 232            | 52       | 120      | 180      |
| ZPSt4329  | 329                    | 31,7    | 25   | 290       | 75       | 240      | 242            | 48       | 95       | 128      |
| ZPSt4389  | 389                    | 31,7    | 25   | 350       | 75       | 240      | 242            | 48       | 95       | 128      |

1. táblázat

| Verziók   | Vezetősínek a vontatókeretben |            |        | Nyílásba helyezés rész méretei |          | Rögzítő csapok |       |
|-----------|-------------------------------|------------|--------|--------------------------------|----------|----------------|-------|
|           | Szélesség                     | Csavaranya | Lyuk Ø | Szélesség                      | Vastags. | Távolság       | furat |
|           | [mm]                          | [mm]       | [mm]   | [mm]                           | [mm]     | [mm]           | [mm]  |
| ZPSt4311F | 312                           | 32,0       | 25,5   | 230                            | 50       |                |       |
| ZPSt4329F | 330                           | 32,0       | 25,5   | 230                            | 50       |                |       |
| ZPSt4389F | 390                           | 32,0       | 25,5   | 230                            | 50       |                |       |
| ZPSt4329  | 330                           | 32,0       | 25,5   | 240                            | 45       | 100            | 21    |
| ZPSt4389  | 390                           | 32,0       | 25,5   | 240                            | 45       | 100            | 21    |

2. táblázat

## MEGEGEDETT TARTÓ HOSSZÚSÁG/RÖGZÍTÉSI HELYZET:

(Lásd az 1. és 3. ábrát)

Be kell tartani a megengedett tartó hosszúságot és a legalacsonyabb magassági helyzetet, lásd a rögzített csatlakozó berendezés felszerelési és használati utasításait. Példa: vonórúd tartó vontatókeret kocsival és gömb típusú vonórúddal.



### FONTOS:

A sérülések elkerülése érdekében viseljen védőkesztyűt, védőszemüveget és munkavédelmi cipőt az ebben a fejezetben leírt szét-/összeszerelési tevékenységek során.

## Környezet:

A kenőanyagok a környezetbe kerülhetnek. Környezetszennyezés: Az erre a célra szolgáló tartályokba gyűjtse össze, tárolja, majd ártalmatlanítsa a kenőanyagokat.

## 2. FELSZERELÉS:

(Lásd az 1. és 3. ábrát)

## A VONÓRÚD TARTÓK CSATLAKOZTATÁSA:



### MEGJEGYZÉS:

A vonórúd tartó felszerelésekor be kell tartani a vonatkozó előírásokat (pl. a járművek baleset-megelőzési előírásai) és a gépjármű gyártók mellékelt iránymutatásait!

A vonórúd tartó gépjárműhöz csatlakoztatását a 2015/208/EU rendelet 34. mellékletében foglalt követelményeknek megfelelően kell elvégezni.

**MEGJEGYZÉS:**

Be kell tartani a hivatalos nemzeti előírásokat. Például: Németországban figyelembe kell venni az FZV járműnyilvántartási rendelet 13. §-ában foglalt, a forgalmi engedélyben lévő, a megengedett pótkocsi tömegre, illetve a megengedett függőleges terhelésre vonatkozó adatokkal kapcsolatos kötelezettségeket.

**A VONÓRÚD TARTÓ FELSZERELÉSE A VONTATÓKERETBE:**

(Lásd az 1. és 3. ábrát)

- > Távolítsa el a vontatókeretben lévő leesésgátló berendezést, ha van (M12 csavar, illesztőcsap vagy hasonló).
- > Lazítsa meg a zárócsapok tengelyszögeit és távolítsa el a csapokat a vonórúd tartóból.
- > Helyezze be a vonórúd tartót felülről a vonatkozó vontatókeret vezetősíneinek hornyába.
- > Rögzítse a vonórúd tartót a vontatókeretbe a kívánt helyzetbe az oldalsó zárócsapokkal, mindkét oldalon.
- > Rögzítse a zárócsapokat a tengelyszögekkel.

**FIGYELEM:**

Az összeszerelés után győződjön meg arról, hogy a zárócsapok a vezetősínek és a vonórúd tartó lyukaiban vannak. Csak ekkor van megfelelően lezárva! A vonórúd tartót csak zárt állapotban szabad működtetni.

**AZ OLYAN CSATLAKOZÓ BERENDEZÉSEK FELSZERELÉSE, MINT PÉLDÁUL A VONÓRÚD, A GÖMB- VAGY VONÓCSAP TÍPUSÚ VONÓRUDAK:**

- > Szükség esetén le kell szerelnie a már létező vonórudat. Ehhez meg kell lazítania a sebességváltó alatti forgócsapot, illetve a két oldalsó zárócsapot, ha vannak. A csavarokat a vonórúdhhoz mellékelik.
- > Nyomja be a vonórudat a vonórúd tartóba és a vonórúd forgócsapjába.
- > Rögzítse a vonórudat a vonórúd forgócsappal a sebességváltó alatt és rögzítse a mellékelt záróeszközzel (pl. tengelyszög vagy hasonló, a jármű gyártójától függően változik).
- > Rögzítse középen az oldalsó zárócsapokkal, ha vannak.
- > Rögzítse a zárócsapokat a mellékelt rögzítőeszközzel (pl. tengelyszög vagy hasonló, a jármű gyártójától függően változik).

**3. MŰKÖDÉS:**

(Lásd az 1. és 3. ábrát)

**FIGYELEM:**

A csatlakoztatás és a lecsatlakoztatás során be kell tartani a vonatkozó biztonsági előírásokat.

Senki sem tartózkodhat a járművek között.

Lásd a csatlakozó berendezések összeszerelési és használati utasításait.

#### 4. KARBANTARTÁS:

##### ÁPOLÁS ÉS KENÉS:

- > Minden szennyeződést és rozsdát mindig el kell távolítani a vonórúd tartóról a helyes működés biztosítása érdekében. A vonórúd tartó minden mozgó részét rendszeresen kenni kell (a használat hosszától függően) és ellenőrizni kell, hogy könnyen mozognak-e.
- > Ha lehetséges, kerülje a nagynyomású mosóval való tisztítást. Ha ez elkerülhetetlen, kenje újra a kapcsolószerkezetet.
- > Javítások esetén (pl. a retesz csap vagy a zárócsap cseréjekor) kenje meg az új részeket friss kenőzsírral. A kenéshez használjon vízálló, többcélú kenőzsírt (A zsír típusa: lítiumszappanos, konzisztencia osztály: NL-GI2).



##### FONTOS:

Az alkatrészek cseréjekor csak eredeti Walterscheid pótalkatrészeket használjon. Ha a jármű tulajdonosa nem rendelkezik a megfelelő szakemberekkel és a szükséges műszaki felszereléssel, a csere csak szakműhelyben végezhető.



##### FIGYELEM:

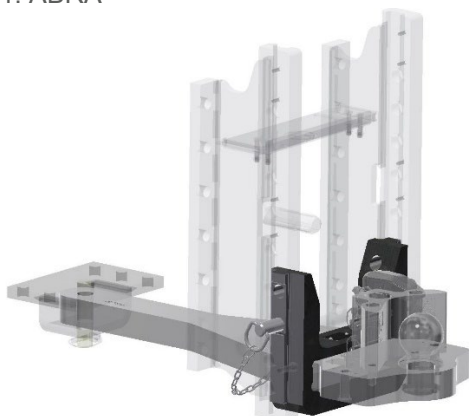
##### BIZTONSÁGI MEGJEGYZÉSEK:

- > A felhasználó köteles a vonórúd tartót mindig tökéletes állapotban működtetni és meg kell tiltania annak illetéktelen személyek általi használatát.
- > A típus adattábláján feltüntetett terheket tilos túllépni.
- > A vonórúd tartó jogosulatlan átalakítása vagy módosítása nem megengedett.

#### 5. A JELLEMZŐ ÉRTÉKEK KISZÁMÍTÁSA A VONÓRÚD TARTÓ MEGFELELŐ MŰKÖDÉSÉHEZ MEZŐGAZDASÁGI ÉS ERDÉSZETI JÁRMŰVEKEN:

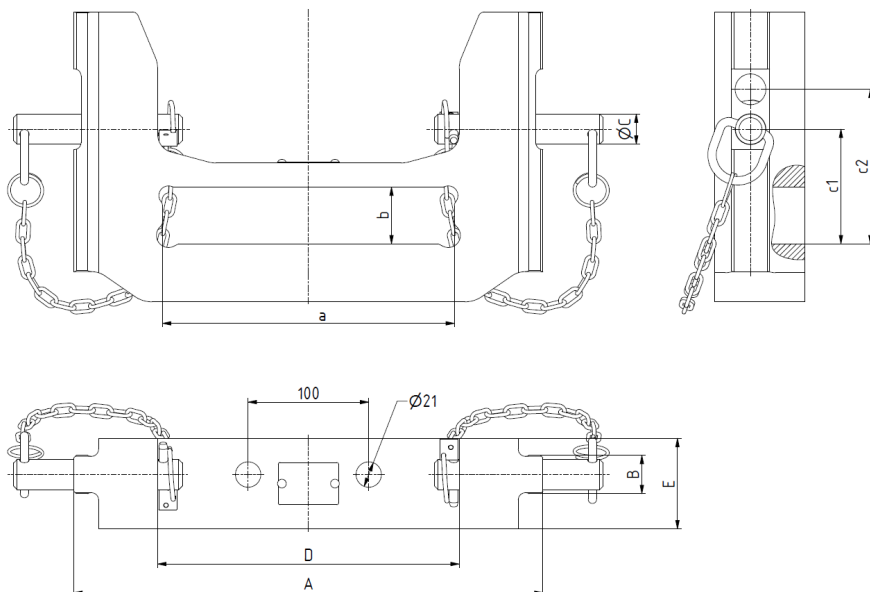
Lásd a mellékletet vagy a különálló dokumentumot BA\_TASC\_400029, [www.walterscheid.com/downloads](http://www.walterscheid.com/downloads)

## 1. ÁBRA



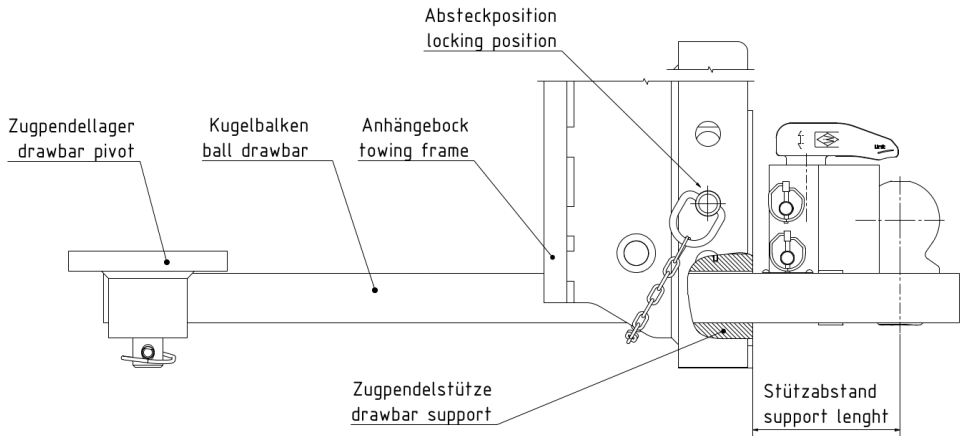
Példa ZPSt4329

## 2. ÁBRA



Méreték

### 3. ÁBRA



megengedett tartó hosszúság